

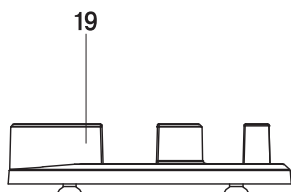
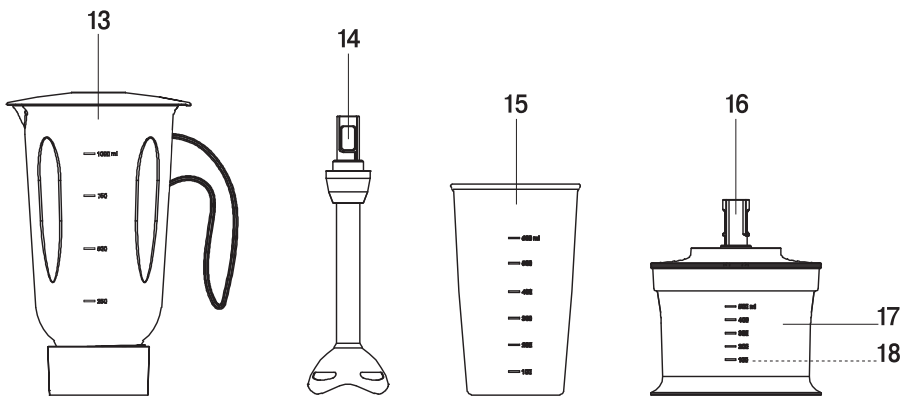
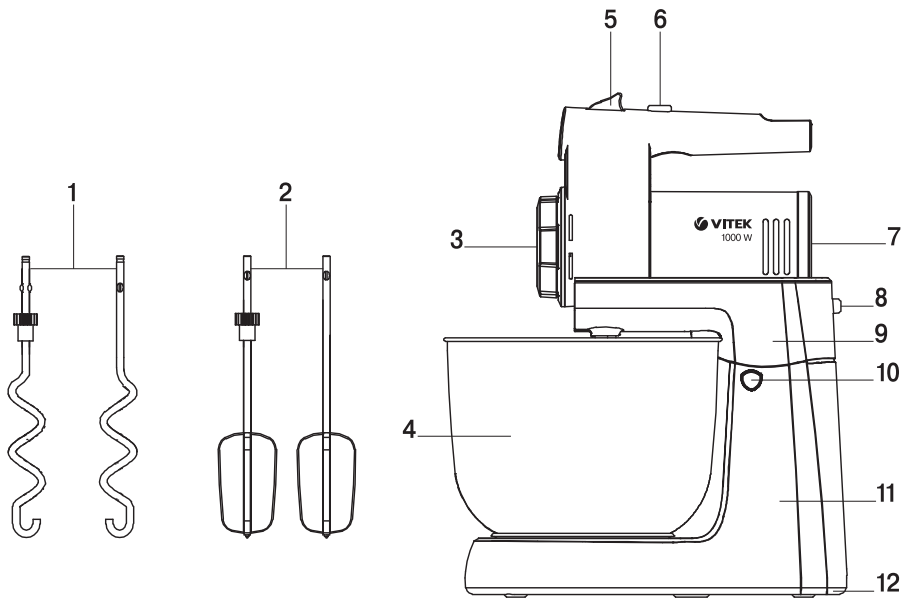
VT-1430

Mixer

Миксер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	18
UA Інструкція з експлуатації	26
KG Пайдалануу боюнча нускама	33



MIXER VT-1430

The mixer is intended for mixing liquids, making sauces and desserts (whipped cream, puddings, cocktails, mayonnaise), combined processing of liquid and hard products and for kneading dough.

DESCRIPTION

1. Dough hooks
2. Beaters
3. Protection lid
4. Bowl
5. Operation mode switch «M-0-1-2-3-4-5»
6. Pulse mode button «P»
7. Blender attachment/chopper lid installation place
8. Mixer body release button
9. Support for mixer installation
10. Support (9) release button
11. Base
12. Support legs
13. Blender bowl
- 13a. Knife block
14. Blender attachment
15. Measuring cup
16. Chopper lid
17. Chopper bowl
18. Chopping knife
19. Mixer stand

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the mixer, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the mixer on, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Before using the mixer, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Do not use the unit if you find any damage.

- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the power cord insulation.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Use only the attachments supplied.
- Do not use the mixer, the blender and the chopper for chopping and mixing hard ingredients, such as hard butter or frozen meat or dough.
- Do not install and use the beater and the dough hook at the same time.
- Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Before using the mixer, make sure that the attachments are installed properly and fixed.
- Do not remove or install the attachments during the unit operation.
- Remove the attachments from the mixer before cleaning them.
- Before connecting the mixer to the mains, make sure that the operation mode switch is set to the position «0» (off).
- Do not use the unit outdoors.
- Maximal continuous operation time with the dough hooks is no more than 5 minutes and no more than 30 seconds with the blender attachment.
- Maximal continuous operation time with the blender bowl is no more than 1 minute.
- When chopping products in the chopper bowl the operation time should not exceed 30 seconds.
- Make at least a 5-20 minute break before switching the mixer on again depending on the attachment used.
- After mixer operation, switch it off, pull the power plug out of the mains socket and remove the attachments.
- Do not immerse the unit body, the power plug or the power cord into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Do not touch the mixer body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not block the ventilation openings on the unit body during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.

ENGLISH

- Never leave the plugged-in mixer unattended. Always unplug the unit before cleaning, changing the attachments or when you are not using it.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Clean the mixer regularly.
- Do not touch the rotating attachments during the mixer operation. Do not allow hair or clothes edges get into the attachments' rotating zone.
- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent them from using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
Danger of suffocation!
- Periodically check the power cord and the plug isolation for damages.
- Do not use the unit if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Wash the dough hooks (1), the beaters (2), the bowl (4), the blender bowl (13), the blender attachment (14), the measuring cup (14), the chopper bowl (17) and the chopping knife (18) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- Wipe the mixer body, the chopper bowl lid (16), the base (11) and the stand (19) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

ATTENTION!

- Do not immerse the mixer, the chopper lid (16), the power cord and the plug into water or any other liquids.
- Wash only the lower operating part of the blender attachment (14), clean the outer surface with a damp cloth. Never immerse the blender attachment (14) into water or any other liquids completely.
- Do not put the attachments and the bowls in a dishwashing machine.

ATTACHMENTS

Dough hooks (1)

Use the hooks (1) for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.


Mix dry ingredients for the dough at the speed «1-2», when kneading dough, increase or decrease the hooks' (1) rotation speed with the operation mode switch (5).

Beaters (2)

Use the beaters (2) for beating cream and egg white, making biscuit dough, puddings, cocktails, cream, mayonnaise, puree and sauces

and for mixing liquid products. The recommended speed operation modes are «3, 4, 5».

Notes:

- *Make sure that the hooks (1) and beaters (2) are attached properly. The hook and the beater are equipped with a gear intended for rotating the bowl (4). Insert the attachment with the gear into the socket «».*
- *Do not use a beater (2) and a hook (1) simultaneously.*
- *Do not block the ventilation openings on the mixer body during the operation; this may lead to the electric motor overheating.*
- *Maximal continuous operation time is no more than 4 minutes. Make at least a 10-20 minute break before switching the unit on again.*

Blender attachment (14)

Use the blender attachment (14) for making fruit puree, baby food, sauces, mayonnaise, for mixing various ingredients, making cocktails and for processing fruit and vegetables containing enough liquid.

- ***Maximal continuous operation time with the blender attachment should not exceed 30 seconds. Make at least a 5-10 minute break before switching the mixer on again.***

Blender bowl (13)

The blender is intended for chopping products, mixing different ingredients or making smoothies.

- ***Maximal continuous operation time with the blender bowl is no more than 1 minute. Make at least a 10-20 minute break before switching the mixer on again.***

Chopper


The chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, vegetables and fruit.

ATTENTION!

- *Do not chop very hard products, such as ice cubes, frozen products, nutmegs, coffee beans, cereals etc.*
- *When chopping products in the chopper bowl the operation time should not exceed*

30 seconds. Make at least a 5-10 minute break before switching the mixer on again.

USING THE MIXER

- Before installing the hooks (1) or beaters (2) make sure that the switch (5) is set to the position «0» and the plug is not inserted into the mains socket.
- Press and hold down the button (10), lift the support (9) and release the button (10).
- Set the bowl (4) on the base (11).
- Install the attachments (1) or the beaters (2) into the sockets. Insert the hook or the beater with the drive gear into the socket «». Make sure that the attachments are fixed properly.
- Press and hold down the button (10), lower the support (9) and release the button (10).
- Press and hold down the button (8), place the mixer on the support (9) and release the button (8). Make sure that the mixer body is fixed properly on the support (9).
- Put the necessary ingredients into the bowl (4).
- When adding products to the bowl (4) make sure that the attachments (1) or beaters (2) contact with the products, in this way the mixing is thorough.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the mixer on with the switch (5) setting the attachment rotation speed from «1» to «5» (see the table).
- Do not hinder the rotation of the bowl (4) during the unit operation.
- After the unit operation is finished, set the switch (5) to the position «0» and unplug the unit.
- Press and hold down the button (8), remove the mixer from the support (9).
- Hold the hooks (1) or the beaters (2) with one hand, press the operation mode switch (5) with your other hand and remove the attachments.
- Press and hold down the button (10), lift the support (9) and release the button (10).
- Remove the bowl (4) and take the products out of it.

Note: *You can use the unit as a handheld mixer; for this install the hooks (1) or the beaters (2) and use a suitable bowl or the measuring cup (15).*

ENGLISH

RECOMMENDED OPERATION MODES

Product type	Recommended product amount	Attachment rotation speed	Approximate operation time
Used attachments: beaters (5)			
Beating egg whites	6	4-5	2-4 min.
Whipping cream	300 ml	1-5	4 min.
Mixing ingredients for dough	400 g	1 - 5	1.5 – 2 min
Beating butter	400 ml	4 - 5	1 min.
Mixing butter with flour (if necessary, you can add some water for getting doughy consistency)	150 g	1-2	4 min.
		1	1 min.
Used attachments: hooks (6)			
Kneading yeasted dough	350 g	1 - 5	2-3 min
Butter	400 ml	4 - 5	1 min.
Mixing butter with sugar	350 g	4-5	1 min.

Note: Recommended product amount, attachment rotation speed and operation time are given for using the mixer bowl (12) and are for recommendation only.


USING THE BLENDER ATTACHMENT

Maximal continuous operation time with the blender attachment is no more than 30 seconds.

Make at least a 5-10 minute break before switching the mixer on again.

Use the blender attachment (14) for making fruit puree, baby food, sauces, mayonnaise, for mixing various ingredients, making cocktails and for processing fruit and vegetables containing enough liquid.

WARNING: Before installing the attachment (14), make sure that the mixer power plug is not inserted into the mains socket.

- Open the blender attachment installation place lid(7), insert the blender attachment (14) and turn it clockwise as far as it will go “”, make sure that the blender attachment (14) is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (14) into the bowl with food that you want to chop/ mix.



Note: You can put the foodstuffs into the measuring cup (15).

ATTENTION!

While processing products hold the unit vertically.

- Switch the mixer on by pressing and holding down the pulse mode button “P”.

Notes:

- Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.
- Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.
- Unplug the unit after you finish using it.
- Turn the attachment (14) counterclockwise “” and remove it.
- Close the blender attachment (14) installation place lid (7) by moving the lid towards the symbol “”.

ATTENTION!

- Do not remove the blender attachment (14) during operation.
- To avoid damaging the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, hard cheeses, frozen products etc.
- If the foodstuffs are hard to chop with the blender attachment (14), add some water, liquor or juice, if possible.

USING THE BLENDER BOWL

Maximal continuous operation time with the blender bowl is no more than 1 minute.

Make at least a 10-20 minute break before switching the mixer on again.

The blender is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

- Place the mixer vertically on a flat, dry and steady surface.
- Turn the protective lid (3) counterclockwise and remove it.
- Match the mark «▼» on the knife block (13a) with the mark on the mixer body «▲» and turn the blender bowl (13) clockwise as far as it will go.
- Remove the blender bowl (13) lid and put the necessary ingredients into the bowl (13).
- Close the blender bowl (13) with the lid.

Notes:

- *Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.*
- *The blender is not intended for beating eggs, making potato mash, kneading dough, extracting fruit or vegetable juice, chopping hard or frozen products, chopping meat and meat products.*
- *The amount of the processed products should not exceed 2/3 of the bowl (13) capacity.*
- *Insert the power plug into the socket.*

Note: - *the blender will not be switched on if the blender bowl (13) is installed incorrectly.*

- Use the operation mode switch (5) to set the required speed of knives rotation:
«0» the blender is off
«1-2-3» – for mixing liquid products.
«4-5» – for liquid and hard products.
- During the breaks between the operation cycles, you can add the required ingredients into the bowl (13). To do this, remove the blender bowl (13) lid and add the required ingredients, close the lid.
- After the unit operation is finished, set the operation mode switch (5) to the «0» position and unplug the unit.
- Remove the blender bowl (13), for this rotate it counterclockwise.
- Remove the lid from the bowl (13) and take the products out.
- After the operation is finished, wash the blender bowl (13).

Note: - *if food processing is hindered, you can add some water, liquor or juice into the blender bowl (13).*

- Install the protective lid (3) back to its place and turn it clockwise until the mark «▼» on the lid (3) matches the mark «▲» on the mixer body.

Note: - *the mixer will not be switched on if the lid (3) is installed incorrectly.*

USING THE CHOPPER

When chopping products in the chopper bowl the operation time should not exceed 30 seconds. Make at least a 5-10 minute break before switching the mixer on again.

The chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, vegetables and fruit.

ATTENTION!

Do not chop very hard products, such as ice cubes, frozen products, nutmegs, coffee beans, cereals etc.

Before you start chopping:

- Cut meat, cheese, onions, vegetables or fruit into pieces approximately 2x2 cm in size.
- Remove stems of herbs, shell nuts.
- Remove bones, sinews and cartilage from meat.

Chopping

Warning: the blades of the chopping knife (18) are very sharp! Always hold the chopping knife (18) by the plastic end.

- Place the chopper bowl (17) on a dry, flat and steady surface.
- Set the chopping knife (18) on the axis in the chopper bowl (17) by holding on the plastic end.
- Put the products into the chopper bowl (17).

Note: - *do not switch the unit on when the chopper bowl (17) is empty.*

- Place the lid (16) on the chopper bowl (17) and rotate it clockwise as far as it will go «I».
- Open the blender attachment installation place (7) lid, install the mixer on the lid (16) and turn it counterclockwise as far as it will go «II». Make sure that the mixer is fixed properly.
- To switch the unit on, press and hold down the pulse mode button «P» (6).
- During the unit operation hold the mixer with one hand and the chopper bowl (17) with the other hand.

ENGLISH

- After using the unit, wait until the chopping knife (18) fully stops.
- Unplug the unit.
- Disconnect the mixer from the lid (16) turning it clockwise "f".
- Remove the lid (16) rotating it clockwise.
- Carefully remove the chopping knife (18) taking it by the plastic end.
- Take the chopped food out of the chopper bowl (17).
- After the unit operation wash the chopper bowl (17) and the chopping knife (18).
- Close the installation place (7) by moving the lid towards the symbol "f".

CLEANING AND CARE

- Switch the mixer off and unplug it.
- After processing salty or sour products, it is necessary to rinse the blender attachment (14) or the chopping knife (18) with water immediately.
- While possessing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beet-root) the attachments and bowls can get colored, wipe the attachments and the bowls with a cloth dampened in vegetable oil; after that wash the attachments and bowls with a neutral detergent.
- Wash the used hooks (1), the beaters (2), the bowl (4), the blender attachment (14), the blender bowl (13), the blender attachment (14), the measuring cup (15), the chopper bowl (17) and the chopping knife (18) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- **Wash only the lower operating part of the blender attachment (14), clean the outer surface with a damp cloth. Never immerse the blender attachment (14) into water or any other liquids completely.**
- Remove the knife block (13a) from the blender bowl (13) turning the knife block counterclockwise. Wash the bowl (13), the bowl lid and the knife block (13a), rinse them and dry.
- Install the knife block (13a) on the bowl (13) turning the knife block (13a) clockwise. Do not make excessive efforts while turning the knife block (13a).
- Wipe the mixer body, the lid (16) and the base (11) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.

- Do not immerse the mixer body, the lid (16), the power cord or the plug into water or other liquids, do not wash them under a water jet or in the dishwashing machine.
- Do not put the attachments and the bowls in a dishwashing machine.
- Provide that no water or detergent gets inside the support (9).
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

STORAGE

- Clean the unit.
- Use the stand (19) to store the mixer, the hooks (1) and the beaters (2) on the table top.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Mixer – 1 pc.
Base – 1 pc.
Bowl – 1 pcs.
Beaters – 2 pcs.
Dough hooks – 2 pcs.
Blender attachment – 1 pc.
Blender bowl – 1 pc.
Chopper – 1 pc.
Stand - 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 600 W
Max. power 1000 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

МИКСЕР VT-1430

Миксер предназначен для смешивания жидкостей, приготовления соусов и десертов (взбитых сливок, пудингов, коктейлей, майонеза), совместной обработки жидких и твёрдых продуктов, а также для замешивания теста.

ОПИСАНИЕ

1. Насадки для замешивания теста
2. Венчики для взбивания/смешивания
3. Защитная крышка
4. Чаша
5. Переключатель режимов работы «М-0-1-2-3-4-5»
6. Кнопка включения импульсного режима «Р»
7. Место установки насадки-блендер/крышки чоппера
8. Кнопка фиксатора корпуса миксера
9. Кронштейн для установки миксера
10. Кнопка фиксатора кронштейна (9)
11. Основание
12. Опорные ножки
13. Чаша блендера
- 13а. Блок ножей
14. Насадка-блендер
15. Мерный стакан
16. Крышка чоппера
17. Чаша чоппера
18. Нож-измельчитель
19. Настольная подставка для миксера

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации миксера внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением миксера убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием миксера внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать миксер, блендер и чоппер для измельчения и смешивания твёрдых ингредиентов, таких как, твёрдое сливочное масло или замороженное мясо или тесто.
- Запрещается устанавливать и одновременно использовать венчик для взбивания и насадку для замешивания теста.
- Перед установкой насадок, убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Перед использованием миксера убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Запрещается снимать и устанавливать насадки во время работы устройства.
- Отсоедините насадки от миксера перед их чисткой.
- Прежде чем подсоединить миксер к электросети убедитесь, что переключатель режимов работы установлен в положении «0» (выключено).
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Максимальная продолжительность непрерывной работы с насадками для взбивания/замешивания теста – не более 5 минут. С насадкой блендером – не более 30 секунд.
- Максимальная продолжительность непрерывной работы при использовании чаши блендера – не более 1 минуты.
- При измельчении твёрдых продуктов в чаше чоппера продолжительность работы не должна превышать 30 секунд.

- Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 5-20 минут в зависимости от используемой насадки.
- После эксплуатации миксера выключите его, выньте вилку сетевого шнура из розетки и отсоедините насадки.
- Не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку сетевого шнура из розетки, только затем достаньте устройство из воды.
- Не прикасайтесь к корпусу миксера, сетевому шнуру и вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте миксер, включенный в сеть без присмотра. Отключайте устройство от сети перед чисткой, сменой насадок, а так же если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из розетки.
- Регулярно проводите чистку миксера.
- Не касайтесь вращающихся насадок во время работы миксера. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения насадок.
- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора, сетевого шнура и вилки сетевого шнура во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Используйте устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами, в месте недоступном для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура на предмет повреждения изоляции.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Извлеките устройство из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие его работе.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

РУССКИЙ

- Насадки для замешивания теста (1), венчики (2), чашу (4), чашу блендера (13), насадку блендер (14), мерный стакан (15), чашу чоппера (17), нож-измельчитель (18) промойте тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.
- Корпус миксера, крышку (16) чаши чоппера, основание (11) и подставку (19) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте миксер, крышку (16) чоппера, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- У насадки блендера (14), промывайте только нижнюю рабочую часть, внешнюю поверхность протирайте влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (14) в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

НАСАДКИ

Насадки для замешивания теста (1)


Насадки (1) используйте для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

Сухие ингредиенты, предназначенные для теста, смешивайте на скорости «1-2», в процессе замешивания теста с помощью переключателя режимов работы (5) увеличивайте или уменьшайте скорость вращения насадок (1).

Венчики для взбивания/смешивания (2)

Используйте венчики (2) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления бисквитного теста, приготовления коктейлей, крема, майонеза, пюре, соусов, а также для смешивания жидких продуктов. Рекомендуемые скоростные режимы работы «3, 4, 5».

Примечания:

- Следите за правильностью установки насадок (1) и венчиков (2). На насадке и венчике имеется шестерёнка, предназначенная для передачи вращения чаше (4). Вставляйте насадку с шестерёнкой в гнездо «».

- Запрещается одновременно использовать венчик (2) и насадку (1).
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе миксера, это может привести к перегреву электромотора.
- **Максимальная продолжительность непрерывной работы составляет не более 5 минут. Повторное включение производите не ранее, чем через 10-20 минут.**

Насадка-блендер (14)

Используйте насадку-блендер (14) для приготовления фруктовых пюре, детского питания, соусов, майонеза, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей, для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество жидкости.

- **Максимальная продолжительность непрерывной работы с насадкой блендером – не более 30 секунд. Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 5-10 минут.**

Чаша блендера (13)

Блендер предназначен для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или приготовления коктейлей.

- **Максимальная продолжительность непрерывной работы при использовании чаши блендера – не более 1 минуты. Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 10-20 минут.**


Чоппер

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива, овощей и фруктов.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как кубики льда, замороженные продукты, мускатный орех, зёрна кофе, злаки и другие.
- При измельчении твёрдых продуктов в чаше чоппера продолжительность работы не должна превышать 30 секунд. Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 5-10 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА

- Перед установкой насадок (1) или венчиков (2) убедитесь в том, что переключатель (5) находится в положении «0», а вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
- Нажмите и удерживайте кнопку (10), приподнимите кронштейн (9), отпустите кнопку (10).
- Установите чашу (4) на основании (11).
- Установите насадки (1) или венчики (2) в гнезда. Насадку или венчик с приводной шестерёнкой вставляйте в гнездо «». Убедитесь в том, что насадки зафиксированы.
- Нажмите и удерживайте кнопку (10), опустите кронштейн (9), отпустите кнопку (10).
- Нажмите и удерживайте кнопку (8), установите миксер на кронштейн (9), отпустите кнопку (8). Убедитесь в том, что корпус миксера надёжно зафиксирован на кронштейне (9).
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (4).
- При добавлении продуктов в чашу (4), обеспечьте контакт насадок (1) или венчиков (2) с продуктами, таким образом обеспечивается тщательное перемешивание.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите миксер переключателем (5), выбрав скорость вращения насадок от «1» до «5» (см. таблицу).
- Во время работы устройства не препятствуйте вращению чаши (4).
- Завершив работу с устройством, установите переключатель (5) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Нажмите и удерживайте кнопку (8), снимите миксер с кронштейна (9).
- Придерживайте насадки (1) или венчики (2) одной рукой, второй рукой нажмите на переключатель режимов работы (5) и извлеките насадки.
- Нажмите и удерживайте кнопку (10), приподнимите кронштейн (9), отпустите кнопку (10).
- Снимите чашу (4) и извлеките из нее продукты.

Примечание: Вы можете использовать устройство как ручной миксер, для этого установите насадки (1) или венчики (2) и используйте подходящую ёмкость или мерный стакан (15).

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Тип продукта	Рекомендуемое количество продукта	Скорость вращения насадок	Приблизительное время работы
Используемые насадки: венчики (5) для взбивания/смешивания			
Взбивание яичных белков	6	4-5	2-4 мин.
Взбивание сливок	300 мл.	1-5	4 мин.
Смешивание ингредиентов для теста	400 г	1 - 5	1,5 – 2 мин.
Взбивание сливочного масла	400 мл.	4 - 5	1 мин.
Смешивание масла с мукой (при необходимости можно добавить немного воды для получения тестообразной консистенции)	150 г	1-2 1	4 мин. 1 мин.
Используемые насадки: насадки (6) для замешивания теста			
Замешивание дрожжевого теста	350 г	1 - 5	2 – 3 мин.
Сливочное масло	400 мл.	4 - 5	1 мин.
Смешивание масла с сахаром	350 г	4-5	1 мин.

Примечание: Рекомендуемое количество продукта, скорость вращения насадок и время работы приведены при использовании чаши миксера (12) и носят рекомендательный характер.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕР

Максимальная продолжительность непрерывной работы с насадкой блендером – не более 30 секунд.

Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 5-10 минут.

Используйте насадку-блендер (14) для приготовления фруктовых пюре, детского питания, соусов, майонеза, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей, для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой насадки (14) убедитесь в том, что вилка сетевого шнура миксера не вставлена в электрическую розетку.

- Откройте крышку места установки насадки-блендер (7), вставьте насадку-блендер (14) и поверните её по часовой стрелке до упора «**П**», убедитесь в надёжной фиксации насадки-блендер (14).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку
- Погрузите насадку-блендер (14) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.

Примечание: Вы можете поместить продукты в мерный стакан (15).

ВНИМАНИЕ!

При переработке продуктов держите устройство вертикально.

- Включите миксер нажатием и удержанием кнопки импульсного режима работы «Р».

Примечания:

- продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.
- перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.
- После завершения использования устройства выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Поверните насадку (14) против часовой стрелки «**П**» и снимите.
- Закройте крышку места установки (7) насадки-блендера (14), сдвинув крышку в сторону символа «**П**».

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается снимать насадку-блендер (14) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, твёрдые сорта сыра, замороженные продукты и другие.
- Если при работе с насадкой-блендером (14) возникают трудности в измельчении продуктов, если это возможно, добавьте небольшое количество воды, отвара или сока.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ БЛЕНДЕРА

Максимальная продолжительность непрерывной работы при использовании чаши блендера – не более 1 минуты.

Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 10-20 минут.

- Блендер предназначен для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или приготовления коктейлей.
- Установите миксер вертикально на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Поверните защитную крышку (3) против часовой стрелки и снимите её.
- Совместите метку «**▼**» на блоке ножей (13а) с меткой на корпусе миксера «**▲**» и поверните чашу блендера (13) по часовой стрелке до упора.
- Снимите крышку чаши блендера (13) и поместите необходимые ингредиенты в чашу (13).
- Закройте чашу блендера (13) крышкой.

Примечания:

- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером приблизительно 2х2 см.
- Блендер не предназначен для взбивания яиц, приготовления картофельного пюре, замешивания теста, отжима сока из фруктов и овощей, измельчения твёрдых или замороженных продуктов, измельчения мяса и мясных продуктов.
- Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма чаши (13).

– Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

Примечание: - блендер не включится, если чаша блендера (13) установлена не правильно.

– Переключателем режимов работы (5) установите необходимую скорость вращения ножей:

«0» блендер выключен

«1-2-3» – для смешивания жидких продуктов.

«4-5» – для жидких и твёрдых продуктов.

– В перерывах работы можно добавлять в чашу (13) необходимые ингредиенты. Для этого снимите крышку чаши блендера (13) и добавьте необходимые ингредиенты, закройте крышку.

– Завершив работу с устройством, установите переключатель режимов работы (5) в положение «0» и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

– Снимите чашу блендера (13), для этого поверните её против часовой стрелки.

– Снимите с чаши (13) крышку и извлеките продукты.

– После окончания работы промойте чашу блендера (13).

Примечание: - если переработка продуктов затруднена, можно добавить в чашу блендера (13) немного воды, отвара или сока.

– Установите на место защитную крышку (3), и поверните её по часовой стрелке до совмещения метки «▼» на крышке (3) с меткой «▲» на корпусе миксера.

Примечание: - миксер не включится, если крышка (3) установлена не правильно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА

При измельчении твёрдых продуктов в чаше чоппера продолжительность работы не должна превышать 30 секунд. Повторное включение миксера производите не ранее, чем через 5-10 минут.

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива, овощей и фруктов.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как кубики льда, замороженные продукты, мускатный орех, зёрна кофе, злаки и другие.

Прежде чем начать измельчение:

– Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи или фрукты кусочками приблизительно 2х2 см.

– Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.

– Удалите из мяса кости, жилы и хрящи.

Измельчение

Осторожно: лезвия ножа-измельчителя (18) очень острые! Всегда держите нож-измельчитель (18) за пластмассовый хвостовик.

– Установите чашу чоппера (17) на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

– Держась за за пластмассовый хвостовик, установите нож-измельчитель (18) на ось внутри чаши чоппера (17).

– Поместите продукты в чашу чоппера (17).

Примечание: - не включайте устройство с пустой чашей чоппера (17).

– Установите крышку (16) на чашу чоппера (17) и поверните её против часовой стрелки до упора «**И**».

– Откройте крышку места установки насадки-блендер (7), установите миксер на крышку (16) и поверните его против часовой стрелки до упора «**И**», убедитесь в надёжной фиксации миксера.

– Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима (6) «Р».

– Во время работы держите миксер одной рукой, а чашу чоппера (17) придерживайте другой рукой.

– После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа-измельчителя (18).

– Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

– Отсоедините миксер от крышки (16), повернув его по часовой стрелке «**И**».

– Снимите крышку (16), повернув её по часовой стрелке.

– Соблюдая осторожность, извлеките нож-измельчитель (18), держась за пластмассовый хвостовик.

– Извлеките измельчённые продукты из чаши чоппера (17).

– После окончания работы промойте чашу чоппера (17) и нож-измельчитель (18).

– Закройте место установки (7), сдвинув крышку в сторону символа «**И**».

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите миксер и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- После переработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой насадку-блендер (14) или нож-измельчитель (18).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадки и ёмкости могут окраситься, протрите насадки и ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте насадки и ёмкости с нейтральным моющим средством.
- Промойте используемые насадки (1), венчики (2), чашу (4), насадку-блендер (14), чашу блендера (13), насадку-блендер (14), мерный стакан (15), чашу чоппера (17) и нож-измельчитель (18) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- **У насадки блендера (14), промывайте только нижнюю рабочую часть, внешнюю поверхность протирайте влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (14) в воду или любые другие жидкости.**
- С чаши блендера (13) снимите блок ножей (13а), поворачивая блок ножей против часовой стрелки. Промойте чашу (13), крышку чаши и блок ножей (13а), ополосните и просушите.
- Установите блок ножей (13а) на чашу (13), поворачивая блок ножей (13а) по часовой стрелке. Не прилагайте чрезмерного усилия при закручивании блока ножей (13а).
- Протрите корпус миксера, крышку (16) и основание (11) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Запрещается погружать корпус миксера, крышку (16), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости, а также промывать под струёй воды или помещать в посудомоечную машину.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Не допускайте попадания воды и чистящих веществ внутрь кронштейна (9).
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные чистящие средства, не

используйте металлические щётки, абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Произведите чистку устройства.
- Для настольного хранения миксера, насадку (1) и венчиков (2), используйте подставку (19).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Миксер – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Чаша – 1 шт.
Венчики для взбивания – 2 шт.
Насадки замешивания теста – 2 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Чаша блендера – 1 шт.
Чоппер – 1 шт.
Настольная подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 600 Вт
Максимальная мощность 1000 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

МИКСЕР VT-1430

Миксер сұйықтықтарды араластыруға, тұздықтар мен тәттілерді (көпіршітілген кілегей, пудинг, коктейль, майонез) өзірлеуге, сұйық және қатты өнімдерді қосып өңдеуге, сонымен қатар қамыр илеу үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Қамырды илеуге арналған қондырмалар
2. Көпіршітуге/араластыруға арналған көпіртікш
3. Қорғаныш қақпақ
4. Тостаған
5. Жұмыс режимін ауыстырғыш «М-0-1-2-3-4-5»
6. Импульстік режимді іске қосу батырмасы «Р»
7. Блендер/чоппер қақпақтары-қондырмаларын орнату орны
8. Миксер корпусын бекіту батырмасы
9. Миксерді орнатуға арналған кронштейн
10. Кронштейнді бекіту батырмасы (9)
11. Негізі
12. Тірейтін аяқшалар
13. Блендер тостағаны
- 13а. Пышақтар блогі
14. Блендер-қондырма
15. Өлшегіш стақан
16. Чоппер қақпағы
17. Чоппер тостағыны
18. Ұсақтағыш-пышақ
19. Миксерға арналған үстел түпқоймасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сәндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ орнату үшін маманға жүгінізіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Миксерді пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей тағайыны бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне өкелуі мүмкін.

• Миксерді қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

- Миксерді пайдаланар алдында желі баусымын мұқият қараңыз және ақаулығы жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Егер сіз ақаулығын тапсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Желі баусымының ыстық беттермен және жиһаздың үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз. Желі баусымы оқшауының бүлінуді болдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің немесе ашық оттың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Миксер, блендер және чопперді сары май немесе мұздатылған ет немесе қамыр сияқты қатты ингредиенттерді ұсақтау және араластыру үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Көпіршітуге арналған көпіртікш пен қамыр илейтін қондырмаларды бірге орнатуға және пайдалануға тыйым салынады.
- Қондырмаларды орнату алдында желі баусымының ашасы розеткаға тығылмағанына көз жеткізіңіз.
- Миксерді пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қондырмаларды шешуге және орнатуға тыйым салынады.
- Миксерді тазалар алдында қондырғыларды ажыратып тастаңыз.
- Миксерді электр желісіне қоспай тұрып, жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш «0» (сәндірілген) күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны панажайлардан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Қамыр илеуге/көпіршітуге арналған қондырмалардың максималды үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы – 5 минуттан аспауы тиіс. Блендер қондырмамен – 30 секундтан аспауға тиіс.
- Блендер тостағанын пайдаланудағы үзіліссіз жұмыстың максималды ұзақтығы – 1 минуттан аспауға тиіс.
- Чоппер тостағанында қатты өнімдерді ұсақтау кезіндегі жұмыс ұзақтығы 30 секундтан аспауы қажет.
- Пайдаланған қондырмаға қатысты, миксерді қайта іске қосуды 5-20 минуттан кейін ғана жүргізіңіз.

- Миксерді пайдаланып болған соң оны өшіріңіз, желі баусымының ашасын электр розеткасынан суырып, қондырмаларды ажыратыңыз.
- Құрылғы корпусын, желі баусымын немесе желі баусымының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желі баусымының ашасын розеткадан суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығарыңыз.
- Су қолдарыңызбен миксердің корпусына, желі баусымының ашасына және желі баусымына тиіспеңіз.
- Жұмыс барысында құрылғы корпусындағы желдету саңылауларын бүркемеңіз, бұл электромотордың қызып кетуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Желіге қосылған миксерді қараусыз қалдырмаңыз. Тазалаудың алдында, қондырмаларды алмастырудың алдында, сонымен қатар сіз оны пайдаланбайтын болсаңыз құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны электржелісінен ажыратқанда, ешқашан желі баусымынан тартпаңыз, желі баусымының ашасынан ұстаңыз және оны розеткадан абайлап шығарыңыз.
- Миксерді тазалауды мезгілімен атқарыңыз.
- Миксер жұмыс істеп тұрған кезде айналатын қондырғыларға қолыңызды тигізбеңіз. Қондырмалардың айналып тұрған аумағына шаштың немесе киімнің шеті тиюіне жол бермеңіз.
- Жұмыс үстінде балалардың құрал корпусына және желі баусымына және желі баусымының ашасына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Балалар құралды ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда және жұмыс айналымы арасындағы үзілістерде балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі

үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына тағайындалмаған.

- Балалардың қауіпсіздігіне қатысты, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Желі баусымын және желі баусымының ашасын оқшаулануының бүлінуіне қатысты мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желі баусымы ашасының немесе желі баусымының бүлінулері болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, және ол құлағаннан кейін құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты ашалықтан сөндіріңіз және кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.
- Құрылғыны зақымдап алмас үшін тек зауыттық қаптамамен тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҮРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҮРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны суық (қысқы) жағдайда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз, оның жұмысына кедергі келтіретін, кез келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

ҚАЗАҚША

- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылыстар болған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі электр желісі кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Қамырды илеуге арналған қондырмаларды (1), көпіршіктерді (2), тостағанды (4), блендер тостағанын (13), блендер қатырмасын (14), өлшегіш стақанды (15), чоппер тостағанын (17), ұсақтағыш-пышақты (18) бейтарап жуу құралы қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Миксер корпусын, чоппер тостағандарының қақпағын (16), негізін (11) және түпқойманы (19) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан соң құрғатып сүртіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Миксерді, чоппер қақпағын (16) желі баусымын және желі баусымының ашасын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салмаңыз.
- Блендер қондырамысың (14) төменгі жұмыс бөлігін ғана жуыңыз, сыртқы бетін дымқыл матамен сүртіңіз. Қондырма-блендерді (14) толығымен суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Қондырғылар мен сыйымдықтарды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

ҚОНДЫРМАЛАР

Қамыр илеуге арналған қондырмалар (1)

Қондырмаларды (1) дрожжи қосылған қамырды илеуге, фаршты және т.б. араластыруға пайдаланыңыз


Қамырға арналған құрғақ ингредиенттерді «1-2» жылдамдықта араластырыңыз, қамыр илеу үдерісінде жұмыс режимдерін ауыстырғышы (5) көмегімен қондырмалардың (1) айналу жылдамдығын арттырыңыз немесе азайтыңыз.

Көпіршітуге/араластыруға арналған көпіршіткіштер (2)

Кілегейді, жұмыртқа нәруызын көпіршітуге, бисквит қамырын, пудинг, коктейльдер, крем, майонез, езбе және тұздықтар, сонымен қатар сұйық өнімдерді араластыру үшін көпіршіткіштерді (2) пайдаланыңыз. Ұсынылатын жылдамдықтың жұмыс режимдері “3, 4, 5”.

Ескертпе:

- Қондырмалар (1) мен көпіршіткіштердің (2) дұрыс орнатылуын қадағалаңыз.

Қондармада және көпіршіткіште айналдыруды тостағанға (4) жіберіп отыратын тегершік бар. Тегершігі бар қондырманы ұяға «» салыңыз.

- Көпіршіткіш (2) және қондырғыны (1) бір мезгілде пайдалануға тыйым салынады.
- Жұмыс уақытында миксер корпусындағы желдету саңлауларын жаппаңыз, бұл электр мотордың қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- **Максималды үздіксіз жұмыс ұзақтығы 5 минуттан аспауға тиіс. Қайта қосуды тек 10-20 минут өткен соң ғана жүзеге асырыңыз.**

Қондырма-блендер (14)

Қондырма-блендерді (14) жеміс езбесін, балалар тағамын, тұздықтарды, майонез дайындауға, түрлі ингредиенттерді араластыруға, коктейльдерді дайындауға, сұйықтығы жеткілікті жемістер мен көкөністерді өңдеуге қолданыңыз.

- **Қондырма блендермен үздіксіз жұмыс істеудің максималды ұзақтығы – 30 секундтан аспайды. Миксерді қайтадан қосуды кемінде 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.**

Блендер тостағаны (13)

Блендер өнімдерді ұсақтауға, түрлі ингредиенттерді араластыруға және коктейль әзірлеуге арналған.

- **Блендер тостағанын пайдалануда үздіксіз жұмыстың максималды ұзақтығы – 1 минуттан аспауға тиіс. Миксерді қайтадан қосуды 10-20 минуттан соң жүзеге асырыңыз.**

Чоппер

Чоппер етті, сырды, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, бадамды, қара өрік, жемістер мен көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Мұз текшелері, мұздатылған өнімдер, жұпар жаңғағы, кофе дәндері, дәнді дақылдар және басқалары сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.
- Чрппер тостағанында қатты өнімдерді ұсақтау барысында жұмыс ұзақтығы 30 секундтан аспауға тиіс. Миксердің қата қосуын 5-10 минуттан кейін ғана жүзеге асырыңыз.

МИКСЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Қондырмаларды (1) немесе көпіршіткіштерді (2) орнатар алдында ауыстырғыш (5) «0» қалыпта тұрғандығына, ал желі баусымының ашасы электр розеткаға тығылмағанына көз жеткізіңіз.

- Батырманы (10) басып ұстап тұрыңыз, кронштейнді (9) аздап көтеріңіз, батырманы (10) босатыңыз.
- Тостағанды (4) негізге (11) орнатыңыз.
- Қондырмалар (1) мен көпіршіткіштерді (2) ұяға орнатыңыз. Тартпалы тегершігі бар қондырманы немесе көпіршіткішті ұяға орнатыңыз «». Қондырмалардың бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Батырманы (10) басып ұстап тұрыңыз, кронштейнді (9) аздап босатыңыз, батырманы (10) босатыңыз.
- Батырманы (8) басып ұстап тұрыңыз, миксерді кронштейнге (9) орнатыңыз, батырманы (8) жіберіңіз. Миксердің корпусы кронштейнге (9) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Қажетті ингредиенттерді тостағанға (4) салыңыз.
- Тағамдарды тостағанға (4) салғанда, қондырмалардың (1) немесе көпіршіткіштердің (2) өнімдермен жанасуын қамтамасыз етіңіз, осылайша мұқият араластыру қамтамасыз етіледі.

- Желі баусымының ашасын электр розеткасына тығыңыз.
- Қондырманың айналу жылдамдығын «1» ден «5» дейін (кестені қараңыз) таңдап, миксерді ауыстырғыш (5) арқылы қосыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанның (4) айналуына кедергі келтірмеңіз.
- Құрылғымен жұмыс істеп болған соң ауыстырғышты (5) «0» қалпына келтіріңіз және желі баусымының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Батырманы (8) басып ұстап тұрыңыз, миксерді (9) кронштейннен шешіп алыңыз.
- Қондырмаларды (1) немесе көпіршіткіштерді (2) бір қолмен, екінші қолмен жұмыс режимдерін ауыстырғышқа (5) басыңыз және қондырмаларды шығарыңыз.
- Батырманы (10) басып ұстап тұрыңыз, кронштейнді (9) аздап көтеріңіз, батырманы (10) босатыңыз.
- Тостағанды (4) шешіп алыңыз және одан өнімдерді шығарыңыз.

Ескерту: Сіз құрылғыны қолмен миксер ретінде пайдалана аласыз, ол үшін қондырмаларды (1) немесе көпіршіткіштерді (2) орнатыңыз және сәйкес сыйымдылықты немесе өлшегіш стақанды (15) пайдаланыңыз.

ҰСЫНЫЛАТЫН ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ

Өнім түрі	Өнімнің ұсынылатын мөлшері	Қондырмалардың айналу жылдамдығы	Жұмыс істеу уақытының шамасы
Пайдаланылатын қондырмалар: көпіршітуге/араластыруға арналған көпіршіткіштер (5)			
Жұмыртқа ақуыздарын көпіршіту	6	4-5	2-4 мин.
Кілегейді көпіршіту	300 мл	1-5	4 мин.
Қамырға қажетті ингредиенттерді араластыру	400 г	1 - 5	1,5 – 2 мин.
Сары майды көпіршіту	400 мл	4 - 5	1 мин.
Майды ұнмен араластыру (қажет болғанда қамыр тәрізді қоюлық алу үшін шамалы су қосуға болады)	150 г	1-2 1	4 мин. 1 мин.
Пайдаланылатын қондырмалар: қамырды илеуге арналған қондырмалар (6)			
Ашыған қамыр илеу	350 г	1 - 5	2 – 3 мин.
Сары май	400 мл	4 - 5	1 мин.
Майды қантпен араластыру	350 г	4-5	1 мин.

Ескертпе: Өнімдердің ұсынылатын көлемі, қондырмалардың айналу жылдамдығы және жұмыс істеу уақыты миксер тостағанын (12) пайдаланған кезге келтірілген және ұсынылым сипаты болып табылады.

ҚАЗАҚША

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Қондырма блендермен үздіксіз максималды жұмыс істеу ұзақтығы – 30 секундтан аспауға тиіс.

Миксерді қайтадан іске қосу 5-10 минуттан соң жүзеге асады.

Қондырма-блендерді (14) жеміс езбесін, балалар тағамын, тұздықтарды, майонез дайындауға, түрлі ингредиенттерді араластыруға, коктейльдерді дайындауға, сұйықтығы жеткілікті жемістер мен көкөністерді өңдеуге қолданыңыз.

ЕСКЕРТУ: Қондырманы (14) орнату алдында желі баусымының ашасы электр розеткаға салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Блендер-қондырманы орнату орнының қақпағын (7) ашыңыз, блендер-қондырманы (14) салыңыз және оны сағат тілі бағыты бойынша тірелгенге дейін бұраңыз «**П**», блендер-қондырманы (14) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Желі баусымның ашасын электр розеткасыны тығыңыз.
- Блендер-қондырманы (14) ұсақтағыңыз/араластырыңыз келетін өнімдер салынған сыйымдылыққа салыңыз.

Ескертпе: Сіз өнімдерді өлшейтін стаканға (15) сала аласыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Өнімдерді өңдегенде құрылғыны тік күйінде ұстаңыз.
- Миксерді басу арқылы және импульстік жұмыс режимі батырмасын «P» басып тұру арқылы іске қосыңыз.

Ескертпе:

- Өнімдер сыйымдылыққа құрылғы іске қосылғанға дейін салынады. Өңделетін өнімдердің көлемі өңдеу жүргізетін сыйымдылық көлемінің 2/3 мөлшерінен артық болмау керек.
- ұсақтау/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Құрылғыны пайдалану аяқталғаннан кейін желі баусымының ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Қондырманы (14) сағат тіліне қарсы «**П**» бұрыңыз және шешіп алыңыз.

- Блендер-қондырманы (14) орнату орнының қақпағын (7) жабыңыз, ол үшін қақпақты белгіге қарай «**П**» жылжытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Жұмыс істеп тұрған кезде блендер-қондырғыны (14) шешуге тыйым салынады.
- Жүзін зақымдамау үшін мүлдем қатты өнімдерді, яғни жарма, күріш, дәмдеуіштер, кофе, ірімшіктің қатты сұрыптары, мұздатылған өнімдер және тағы басқаларды өңдемеңіз.
- Қондырма-блендермен (14) жұмыс істеу кезінде өнімдерді ұсақтауда қиындық туындаса, мүмкіндігіне қарай аз мөлшерде су, қайнатпа немесе шырын құюға болады.

БЛЕНДЕР ТОСТАҒАНЫН ПАЙДАЛАНУ

Блендер тостағанын пайдаланудағы үзілссіз жұмыстың максималды ұзақтығы – 1 минуттан аспауға тиіс. Миксерді қайтадан қосуды 10-20 минуттан соң жүзеге асырыңыз.

Блендер өнімдерді ұсақтауға, түрлі ингредиенттерді араластыруға және коктейль әзірлеуге арналған.

- Миксерді тігінен тегіс, құрғақ және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Қорғаныс қақпақты (3) сағат тіліне қарсы бұрап, шешіп алыңыз;
- Пышақтар блогіндегі (13а) белгіні «**▼**» миксер корпусындағы «**▲**» белгімен сәйкестендіріңіз блендер тостағанын (13) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Блендер тостағанының (13) қақпағын шешіп алыңыз және қажетті ингредиенттерді тостағанға (13) салыңыз.
- Блендер тостағанын (13) қақпақпен жабыңыз.

Ескертпе:

- Ұсақтау/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Блендер жұмыртқаны көпіршітуге, картоп пюреін әзірлеуге, қамыр илеуге, жемістер мен көкөністерден шырынды сығуға, қатты немесе мұздатылған тағамды ұсақтауға, ет және ет өнімдерін ұсақтауға арналмаған.

- Өңделетін өнім көлемі тостаганның (13) 2/3 көлемінен аспауы қажет.
- Желі баусымының ашасын розеткаға тығыңыз.

Ескертпе: - блендер тостағаны (13) дұрыс орнатылмаса, блендер іске қосылмайды.

- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы арқылы (5) пышақтардың қажетті айналу жылдамдығын орнатыңыз.
«0» блендер сөндірілген
«1-2-3» – сұйық өнімдерді араластыруға арналған.
«4-5» – сұйық және қатты өнімдер үшін.
- Жұмыс арасындағы үзілістерде тостағанға (13) қажетті ингредиенттерді қосуға болады. Ол үшін блендер тостағанының (13) қақпағын шешіп алыңыз және қажетті ингредиенттерді қосыңыз, қақпақты жабыңыз.
- Құрылғымен жұмысты аяқтап, жұмыс режимдерін ауыстырғышты (5) күйіне «0» орнатыңыз және желі баусымының ашасын розеткадан суырыңыз.
- Блендер тостағанын (13) шешіп алыңыз, ол үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Тостағаннан (13) қақпақты шешіп алыңыз және өнімдерді шығарыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан соң блендер тостағанын (13) жуып жіберіңіз.

Ескертпе: - Егер тағамдарды өңдеу қиындық тудырса, блендер тостағанына (13) шамалы су, қайнатпа немесе шырын қосуға болады.

- Қорғаныс қақпағын (3) орнына орнатыңыз, және оны сағат тілі бойынша қақпақтағы (3) белгі «▼» миксер корпусындағы белгімен «▲» сәйкестенгенге дейін бұраңыз.

Ескертпе: - миксер іске қосылмайды, егер қақпақ (3) дұрыс орнатылмаса.

ЧОППЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Чоппер тостағанында қатты өнімдерді ұсақтау барысында жұмыс ұзақтығы 30 секундтан аспауға тиіс. Миксердің қайта қосуын 5-10 минуттан кейін ғана жүзеге асырыңыз.

Чоппер етті, сырды, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, бадамды, қара өрік, жемістер мен көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Мұз текшелері, мұздатылған өнімдер, жұпар жаңғағы, кофе дәндері, дәнді дақылдар және басқалары сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.

Ұсақтауды бастамас бұрын:

- Етті, сырды, пиязды, жемістерді және көкөністерді шамамен 2x2 см кесектеп тураңыз.
- Шөптердің сабағын алып тастаңыз, жаңғақтарды қабығынан тазартыңыз;
- Еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін жойыңыз.

Ұсақтау

Абайлаңыз: ұсақтағыш-пышақтың жүзі (18) өте өткір! Ұсақтағыш-пышағын (18) әрқашан пластмассалы ілмегінен ұстаңыз.

- Чоппер тостағанын (17) тегіс, құрғақ және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Пластмасс ілмегінен ұстап тұрып ұсақтағыш-пышақты (18) чоппер тостағанының (17) ортасындағы осіне орнатыңыз.
- Өнімдерді чоппер тостағанына (17) салыңыз.

Ескертпе: - құрылғыны чоппер тостағаны (17) бос болғанда іске қоспаңыз.

- Қақпақты (16) чоппер тостағанға (17) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы тірелгенге дейін бұраңыз «I».
- Қондырма-блендер орнатылған орынның қақпағын (7) ашыңыз, миксерді қақпаққа (16) орнатыңыз және оны тірелгенге дейін «I» сағат тіліне қарсы бұраңыз, миксердің берік бекігендігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы іске қосылуы үшін импульстік режим батырмасын (6) «P» басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс істеу барысында миксерді бір қолыңызбен ұстап, чоппер тостағанын (17) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін ұсақтағыш-пышақтың (18) толық тоқтағанын күтіңіз.
- Желі баусымының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Миксерді қақпақтан (16) ажыратыңыз, ол үшін оны сағат тілі бойынша бұраңыз «I».
- Қақпақты (16) сағат тіліне қарай бұрап шешіп алыңыз.

КЫРГЫЗ

- Ұсақтағыш-пышақты (18) пластмассададан жасалған ілмектен ұстап, абайлап алып шығыңыз.
- Чоппер тостағанынан (17) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан соң чоппер тостағанын (17) және ұсақтағыш-пышақты (18) жуып жіберіңіз.
- Орнату орнын (7) жабыңыз, ол үшін қақпақты белгіге қарай жылжытыңыз «**П**».

ТАЗАЛАУЫ МЕН КҮТІМІ

- Миксерді сөндіріңіз және желі баусымының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін бірден қондырма-блендерді (14) немесе ұсақтағыш-пышақты (18) сумен шаю қажет.
- Қатты бояуыш қасиеттері бар өнімдерді (мысалы, сәбіз немесе қызылша) өңдеу барысында қондырмалар мен сыйымдылықтар боялуы мүмкін, қондырмалар мен сыйымдылықтарды өсімдік майына батырылған матамен сүртіңіз, содан кейін қондырмалар мен сыйымдылықтарды бейтарап жуғыш құралмен жуыңыз.
- Қолданылған қондырмаларды (1), көпірткіштерді (2), тостағанды (4), блендер тостағанын (13), блендер қатырмасын (14), өлшегіш стақанды (15), чоппер тостағанын (17), ұсақтағыш-пышақты (18) бейтарап жуу құралы қосылған жылы сумен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- **Блендер қондырамысың (14) тек төменгі жұмыс бөлігін ғана жуыңыз, сыртқы бетін дымқыл матамен сүртіңіз. Қондырма-блендерді (14) толығымен суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.**
- Блендер тостағанынан (13) пышақтар блогін (13а) шешіп алыңыз, ол үшін пышақтар блогін сағат тіліне қарсы бранңыз. Тостағанды (13), тостаған қақпағын және пышақтар блогін (13а), жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақтар блогін (13а) сағат тілі бойынша бұрып, пышақтар блогін (13а) тостағанға (13) орнатыңыз. Пышақтар блогін (13а) бұрау үшін аса көп күш салмаңыз.
- Миксер корпусын, қақпақты (16) және негіздемесін (11) жұмсақ, сәл

ылғалдандырылған матамен сүртіңіз, содан соң құрғатып сүртіңіз.

- Миксер корпусын, қақпақты (16), желі баусымын және желі баусымының ашасын суға немесе кез келген сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ ағынды су астында жууға немесе ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Қондырмалар мен сыйымдылықтарды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Судың немесе тазартқыш құралдардың кронштейн (9) ішіне енуіне жол бермеңіз.
- Ластануды жою үшін бейтарап жуғыш құралдар пайдаланыңыз, металл қылшақтарды, абразивті тазарту құралдарын және еріткіштерді пайдаланбаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны тазалаңыз.
- Үстелдік миксерді, қондырмаларды (1) және көпірткіштерді (2), сақтау үшін түпқойманы (19) пайдаланыңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

Миксер – 1 дана
Түпқойма – 1 дана
Тостаған – 1 дана
Көпірткіш – 2 дана
Қамыр илеуге арналған қондырмалар – 2 дн.
Қондырма-блендер – 1 дана.
Блендер тостағаны – 1 дана.
Чоппер – 1 дн.
Үстелдік түпқойма – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 600 Вт
Максималды қуатылығы 1000 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды

күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның

арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНЬСКА

МІКСЕР VT-1430

Міксер призначений для змішування рідин, приготування соусів та десертів (збитих вершків, пудингів, коктейлів, майонезу), спільного оброблення рідких та твердих продуктів, а також для замішування тіста.

ОПИС

1. Насадки для замішування тіста
2. Віночки для збивання/змішування
3. Захисна кришка
4. Чаша
5. Перемикач режимів роботи «М-0-1-2-3-4-5»
6. Кнопка увімкнення імпульсного режиму «Р»
7. Місце установлення насадки-блендера/кришки чопера
8. Кнопка фіксатора корпусу міксера
9. Кронштейн для установлення міксера
10. Кнопка фіксатора кронштейна (9)
11. Основа
12. Опорні ніжки
13. Чаша блендера
- 13а. Блок ножів
14. Насадка-блендер
15. Мірна пластівка
16. Кришка чопера
17. Чаша чопера
18. Ніж-подрібнювач
19. Настільна підставка для міксера

УВАГА!

Для додаткового захисту у колі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 МА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації міксера уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, до заподіяння шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням міксера переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Не допускайте контакту мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими кромками меблів. Уникайте пошкодження ізоляції мережного шнура.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Використовуйте лише насадки, що входять до комплекту постачання.
- Забороняється використовувати міксер, блендер та чопер для подрібнення та змішування твердих інгредієнтів, таких як тверде вершкове масло або заморожене м'ясо або тісто.
- Забороняється використовувати одночасно віночок для збивання та насадку для замішування тіста.
- Перед установленням насадок переконайтеся, що вилка мережного шнура не вставлена в розетку.
- Перед використанням міксера переконайтеся, що насадки встановлені правильно та зафіксовані.
- Забороняється знімати та встановлювати насадки під час роботи пристрою.
- Від'єднайте насадки від міксера перед їх очищенням.
- Перш ніж від'єднати міксер до електромережі переконайтеся, що перемикач режимів роботи встановлений у положенні «0» (вимкнуте).
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Максимальна тривалість безперервної роботи з насадками для збивання/змішування тіста – не більше 5 хвилин. З насадкою-блендером – не більше 30 секунд.
- Максимальна тривалість безперервної роботи при використанні чаші блендера – не більше 1 хвилини.
- При подрібненні твердих продуктів в чаші чопера тривалість роботи не має перевищувати 30 секунд.
- Повторне увімкнення міксера робить не раніше, ніж через 5-20 хвилин залежно від використовуваної насадки.

- Після експлуатації міксера вимкніть його, витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки та від'єднайте насадку.
 - Не зачіпайте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
 - Якщо пристрій впав у воду, витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
 - Не торкайтеся корпусу міксера, мережного шнура або вилки мережного шнура мокрими руками.
 - Під час роботи не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою, це може призвести до перегріву електромотора.
 - Не залишайте міксер, увімкнений у мережу, без нагляду. Вимикайте пристрій з мережі перед чищенням, зміною насадок, а також якщо ви ним не користуєтесь.
 - Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за вилку мережевого шнура і акуратно витягніть її з розетки.
 - Регулярно робіть чищення міксера.
 - Не торкайтеся обертових насадок під час роботи міксера. Не допускайте потрапляння волосся або країв одягу в зону обертання насадок.
 - Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
 - Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
 - Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
 - Використовуйте пристрій під час роботи та у перервах між робочими циклами у місці, недоступному для дітей.
 - Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
 - **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**
 - Періодично перевіряйте мережний шнур та вилку мережного шнура на предмет пошкоджень ізоляції.
 - Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
 - Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
 - Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
 - Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНО ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*
- ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**
Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.
- Вийміть пристрій з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають його роботі.
 - Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
 - Переконайтеся в тому, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі в електромережі.
 - Насадки для замішування тіста (1), віночки (2), чашу (4), чашу блендера (13), насадку-блендер (14), мірну пластівку (15), чашу чопера (17), ніж-подрібнювач (18) промийте теплою водою з доданням нейтрального мийного засобу, промийте та просушіть.

УКРАЇНЬСКА

- Корпус міксера, кришку (16) чаші чопера, основу (11) та підставку (19) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

УВАГА!

- Не занурюйте міксер, кришку (16) чопера, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- У насадки-блендера (14) промивайте тільки робочу частину, зовнішню поверхню протирайте вологою тканиною. Забороняється повністю занурювати насадку-блендер (14) у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте насадки та посудини у посудомийну машину.

НАСАДКИ


Насадки для замішування тіста (1)

Насадки (1) використовуйте для замішування дріжджового тіста, перемішування фаршу і т.ін Сухі інгредієнти, призначені для тіста, змішуйте на швидкості «1-2», у ході замішування тіста за допомогою перемикача режимів роботи (5) збільшуйте або зменшуйте швидкість обертання насадок (1).

Віночки для збивання/змішування (2)

Використовуйте віночки (2) для збивання вершків, яєчного білка, приготування бісквітного тіста, пудингів, коктейлів, крему, майонезу, пюре, соусів, а також для змішування рідких продуктів. Рекомендовані швидкісні режими роботи - «3, 4, 5».

Примітки:

- Наглядайте за правильністю установалення насадок (1) та віночків (2). На насадці та віночкові є шестірня, яка призначена для передачі обертання чаші (4). Вставляйте насадку з шестірнею в гніздо «».
- Забороняється одночасно використовувати віночок (2) та насадку (1).
- Під час роботи не закривайте вентиляційні отвори на корпусі міксера, це може привести до перегріву електромотора.
- **Максимальна тривалість безперервної роботи складає не більше 5 хвилин. Повторне увімкнення робіть не раніше, ніж через 10-20 хвилин.**

Насадка-блендер (14)

Використовуйте насадку-блендер (14) для приготування фруктових пюре, дитячого

харчування, соусів, майонезу, змішування різноманітних інгредієнтів, приготування коктейлів, для перероблення фруктів та овочів, що містять достатню кількість рідини.

- **Максимальна тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером – не більше 30 секунд. Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 5-10 хвилин.**

Чаша блендера (13)

Блендер призначений для подрібнення продуктів, змішування різноманітних інгредієнтів або приготування коктейлів.

- **Максимальна тривалість безперервної роботи при використанні чаші блендера – не більше 1 хвилини. Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 10-20 хвилин.**


Чопер

Чопер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю, чорносливу, овочів і фруктів.

УВАГА!

- Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, заморожені продукти, мускатний горіх, зерна кави, злаки та інші.
- При подрібненні твердих продуктів в чаші чопера тривалість роботи не має перевищувати 30 секунд. Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 5-10 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ МІКСЕРА

- Перед установаленням насадок (1) або віночків (2) переконайтеся у тому, що перемикач (5) знаходиться у положенні «0», а вилка мережного шнура не вставлена в електричну розетку.
- Натисніть та утримуйте кнопку (10), трохи підійміть кронштейн (9), відпустіть кнопку (10).
- Установіть чашу (4) на основі (11).
- Установіть насадки (1) або віночки (2) у гнізда. Насадку або віночок з привідною шестірнею вставляйте у гніздо «». Переконайтеся у тому, що насадки зафіксовані.
- Натисніть та утримуйте кнопку (10), опустіть кронштейн (9), відпустіть кнопку (10).

- Натисніть та утримуйте кнопку (8), установіть міксер на кронштейн (9), відпустіть кнопку (8). Переконайтеся у тому, що корпус міксера надійно зафіксований на кронштейні (9).
- Помістіть необхідні інгредієнти у чашу (4).
- При доданні продуктів у чашу (4) забезпечте контакт насадок (1) або віночків (2) з продуктами, таким чином забезпечується ретельне перемішування.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Увімкніть міксер перемикачем (5), вибравши швидкість обертання насадок від «1» до «5» (див. таблицю).
- Під час роботи пристрою не заважайте обертанню чаші (4).
- Завершивши роботу з пристроєм, установіть перемикач (5) в положення «0» та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Натисніть та утримуйте кнопку (8), зніміть міксер з кронштейна (9).
- Притримуйте насадки (1) або віночки (2) однією рукою, другою рукою натисніть на перемикач режимів роботи (5) та витягніть насадки.
- Натисніть та утримуйте кнопку (10), трохи підійміть кронштейн (9), відпустіть кнопку (10).
- Зніміть чашу (4) та вийміть з неї продукти.

Примітка: Ви можете використовувати пристрій як ручний міксер, для цього установіть насадки (1) або віночки (2) та використовуйте відповідну посудину або мірну пластівку (15).

РЕКОМЕНДОВАНІ РЕЖИМИ РОБОТИ

Тип продукту	Рекомендована кількість продукту	Швидкість обертання насадок	Приблизний час роботи
Використовувані насадки: віночки (5) для збивання/змішування			
Збивання яєчних білків	6	4-5	2-4 хв.
Збивання вершків	300 мл	1-5	4 хв.
Змішування інгредієнтів для тіста	400 г	1 - 5	1,5 – 2 хв.
Збивання вершкового масла	400 мл	4 - 5	1 хв.
Змішування масла з борошном (якщо треба, можна додати трохи води для отримання тістоподібної консистенції)	150 г	1-2 1	4 хв. 1 хв.
Використовувані насадки: насадки (6) для замішування тіста			
Замішування дріжджового тіста	350 г	1 - 5	2 – 3 хв.
Вершкове масло	400 мл	4 - 5	1 хв.
Змішування масла з цукром	350 г	4-5	1 хв.

Примітка: Рекомендована кількість продукту, швидкість обертання насадок та час роботи наведені при використанні чаші міксера (12) та мають рекомендаційний характер.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Максимальна тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером – не більше 30 секунд.

Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 5-10 хвилин.

Використовуйте насадку-блендер (14) для приготування фруктових пюре, дитячого харчування, соусів, майонезу, змішування різноманітних інгредієнтів, приготування коктейлів, для перероблення фруктів та овочів, що містять достатню кількість рідини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установленням насадки (14) переконайтеся в тому, що вилка мережного шнура міксера не вставлена в електричну розетку.

- Відкрийте кришку місця установлення насадки-блендера (7), вставте насадку-блендер (14) та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору «I», переконайтеся в надійній фіксації насадки-блендера (14).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

УКРАЇНЬСКА

- Занурте насадку-блендер (14) в посудину з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати.



Примітка: Ви можете помістити продукти в мірну пластикку (15).

УВАГА!

При переробленні продуктів тримайте пристрій вертикально.

- Увімкніть міксер натисненням та утриманням кнопки імпульсного режиму роботи «Р».

Примітки:

- Продукти поміщаються в посудину до вмикання пристрою. Об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму посудини, в якій вони переробляються.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, та порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Поверніть насадку (14) проти годинникової стрілки «» та зніміть.
- Закрийте кришку місця установлення (7) насадки-блендера (14), зсунувши кришку у бік символу «».

УВАГА!



- Забороняється знімати насадку-блендер (14) під час роботи.
- Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, каву, тверді сорти сиру, заморожені продукти та інші.
- Якщо при роботі з насадкою-блендером (14) виникають труднощі у подрібненні продуктів, якщо це можливо, додайте невелику кількість води, відвару або соку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ БЛЕНДЕРА

Максимальна тривалість безперервної роботи при використанні чаші блендера – не більше 1 хвилини. Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 10-20 хвилин.

- Блендер призначений для подрібнення продуктів, змішування різноманітних інгредієнтів або приготування коктейлів.
- Установіть міксер вертикально на рівну, суху та стійку поверхню.

- Поверніть захисну кришку (3) проти годинникової стрілки та зніміть її.

- Сумістіть мітку «» на блоці ножів (13а) з міткою на корпусі міксера «» та поверніть чашу блендера (13) за годинниковою стрілкою до упору.

- Зніміть кришку чаші блендера (13) та помістіть необхідні інгредієнти в чашу (13).

- Закрийте чашу блендера (13) кришкою.

Примітки:

- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, та порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.

- Блендер не призначений для збивання яєць, приготування картопляного пюре, змішування тіста, вичавлювання соку з фруктів та овочів, подрібнення твердих або заморожених продуктів, подрібнення м'яса та м'ясних продуктів.

- Об'єм переробляє мих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму чаші (13).

- Вставте вилку мережного шнура у розетку.

Примітка: - блендер не увімкнеться, якщо чаша блендера (13) встановлена неправильно.

- Перемикачем режимів роботи (5) установіть необхідну швидкість обертання ножів:

- «0» блендер вимкнений

- «1-2-3» – для змішування рідких продуктів.

- «4-5» – для рідких та твердих продуктів.

- У перервах роботи можна додавати в чашу (13) необхідні інгредієнти. Для цього зніміть кришку чаші блендера (13) та додайте необхідні інгредієнти, закрийте кришку.

- Завершивши роботу з пристроєм, установіть перемикач режимів роботи (5) у положення «0» та вийміть вилку мережного шнура з розетки.

- Зніміть чашу блендера (13), для цього поверніть її проти годинникової стрілки.

- Зніміть з чаші (13) кришку та витягніть продукти.

- Після закінчення роботи промийте чашу блендера (13).

Примітка: - якщо перероблення продуктів утруднене, можна додати у чашу блендера (13) трохи води, відвару або соку.

- Установіть на місце захисну кришку (3) та поверніть її за годинниковою стрілкою до

суміщення мітки «▼» на кришці (3) з міткою «▲» на корпусі міксера.

Примітка: - міксер не увімкнеться, якщо кришка (3) встановлена неправильно.

ВИКОРИСТАННЯ ЧОПЕРА

При подрібненні твердих продуктів в чаші чопера тривалість роботи не має перевищувати 30 секунд. Повторне увімкнення міксера робіть не раніше, ніж через 5-10 хвилин.

Чопер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю, чорносливу, овочів і фруктів.

УВАГА!

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, заморожені продукти, мускатний горіх, зерна кави, злаки та інші.

Перш ніж почати подрібнення:

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, овочі або фрукти шматочками приблизно 2x2 см.
- Видаліть у трав стебла, очистіть горіхи від шкаралупи.
- Видаліть з м'яса кістки, жили та хрящі.

Подрібнення

Обережно: леза ножа-подрібнювача (18) дуже гострі! Завжди тримайте ніж-подрібнювач (18) за пластмасовий хвостовик.

- Установіть чашу чопера (17) на рівній, сухій та стійкій поверхні.
- Тримайтеся за пластмасовий хвостовик, установіть ніж-подрібнювач (18) на вісь всередині чаші чопера (17).
- Помістіть продукти у чашу чопера (17).

Примітка: - не вмикайте пристрій з порожньою чашею чопера (17).

- Установіть кришку (16) на чашу чопера (17) та поверніть її проти годинникової стрілки до упору «П».
- Відкрийте кришку місця установки насадки-блендера (7), установіть міксер на кришку (16) та поверніть його проти годинникової стрілки до упору «П», переконайтеся в надійній фіксації міксера.
- Для увімкнення пристрою натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму (6) «P».
- Під час роботи тримайте міксер однією рукою, а чашу чопера (17) притримуйте іншою рукою.

- Після використання пристрою дочекайтеся повного припинення обертання ножа-подрібнювача (18).
- Витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Від'єднайте міксер від кришки (16), повернувши його за годинниковою стрілкою «П».
- Зніміть кришку (16), повернувши її за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (18), тримаючись за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші чопера (17).
- Після закінчення роботи промийте чашу чопера (17) та ніж-подрібнювач (18).
- Закрийте місце установлення (7), зсунувши кришку у бік символу «П».

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть міксер та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Після перероблення солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою насадку-блендер (14) або ніж-подрібнювач (18).
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряку) насадка може забарвитися, протріть насадку та посудину тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте насадку та посудину з нейтральним мийним засобом.
- Промийте використувані насадки (1), віночки (2), чашу (4), насадку-блендер (14), чашу блендера (13), насадку-блендер (14), мірну пластівку (15), чашу чопера (17) та ніж-подрібнювач (18) теплою водою з нейтральним мийним засобом, ополосніть та просушіть.
- У насадки-блендера (14) промивайте тільки робочу частину, зовнішню поверхню протирайте вологою тканиною. Забороняється повністю занурювати насадку-блендер (14) у воду або будь-які інші рідини.
- З чаші блендера (13) зніміть блок ножів (13а), повертаючи блок ножів проти годинникової стрілки. Промийте чашу (13), кришку чаші та блок ножів (13а), обполосніть та просушіть.
- Установіть блок ножів (13а) на чашу (13), повертаючи блок ножів (13а) за годинни-

УКРАЇНЬСКА

вою стрілкою. Не прикладайте надмірного зусилля при закручуванні блоку ножів (13а).

- Протріть корпус міксера, кришку (16) та основу (11) м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть їх насухо.
- Ніколи не занурюйте корпус міксера, кришку (16), мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини, а також промивати під струменем води або поміщати у посудомийну машину.
- Не поміщайте насадки та посудини у посудомийну машину.
- Не допускайте потрапляння води та очищувальних речовин всередину кронштейна (9).
- Для усунення забруднень використовуйте нейтральні очищувальні засоби, не використовуйте металеві щітки, абразивні очищувальні засоби та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зробіть чищення пристрою.
- Для настільного зберігання міксера, насадка (1) та віночків (2) використовуйте підставку (19).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Міксер – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Чаша – 1 шт.
Віночки для збивання – 2 шт.
Насадки для змішування тіста – 2 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Чаша блендера – 1 шт.
Чопер – 1 шт.
Настільна підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 600 Вт
Максимальна потужність 1000 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть дітеї та людей з обмеженими можливостями. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

МИКСЕР VT-1430

Миксер суюктуктарды аралаштыруу, соус менен десерттерди (чалынган каймак, пудинг, коктейль, майонез) даярдоого, суюк жана катуу азыктарды согуу иштетүүгө, ошондой эле камыр жуурууга арналган.

СЫПАТТАМА

1. Камыр жууруу үчүн саптамалар
2. Чалуу/аралаштыруу үчүн венчиктер
3. Коргоо капкагы
4. Табак
5. Иштөө шарттамдарын которгуч «М-0-1-2-3-4-5»
6. «Р» импульстик шарттамды күйгүзүү баскычы
7. Блендер саптаманы/чоппер капкакты орнотуу орду
8. Миксердин корпусунун бекитмесинин баскычы
9. Миксерди орнотуу үчүн кронштейн
10. Кронштейндин (9) бекитмесинин баскычы
11. Түбү
12. Таяныч буттары
13. Блендердин табагы
- 13а. Бычак сапсалгысы
14. Блендер саптамасы
15. Өлчөмдүү чыны
16. Чоппер капкагы
17. Чоппердин табагы
18. Майдалаткыч бычагы
19. Миксер үчүн столго койгуч түпкүч

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (КӨА) орнотулушу максатка ылайыктуу. КӨА орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Миксерди пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп чыгып, аны маалымат катары сактап алыңыз. Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Миксерди биринчи жолу иштеткенден мурун түзмөктүн иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Миксерди колдонуунун алдында электр шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Бузулууларды тапсаңыз, түзмөктү колдонбонуз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз. Электр шнурдун изоляциясын бузулууларына жол бербейсиз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Топтомго кирген саптамаларды гана пайдаланыңыз.
- Миксер, блендер жана чопперди, катуу каймак май же тоңдурулган эт, камыр сыяктуу катуу ингредиенттерди майдалоо жана аралаштыруу үчүн пайдаланууга тыюу салынат.
- Чалуу үчүн венчиги менен камыр жууруу үчүн саптамасын чогу колдонууга тыюу салынат.
- Саптамаларын орнотуунун алдында тармактык шнурдун айрысы розеткага сайылбаганын текшериниз.
- Миксерди колдонуунун алдында саптамалары туура орнотулуп бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Түзмөк иштеп турган учурунда саптамаларын чечүүгө жана орнотууга тыюу салынат.
- Саптамаларды тазалагандын алдында аларды миксерден ажыратып алыңыз.
- Миксерди электр тармагына кошуунун алдында иштөө шарттамдардын которгучу «0» (өчүрүлгөн) абалында болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү бөлмөдөн тышкары жерлерде колдонбонуз.
- Камырды чалуу/жууруганга саптамалар менен тынымсыз иштөөнүн убакыты – 5 мүнөттөн ашпайт. Блендер саптамасы менен – 30 секундтан көп эмес.
- Блендердин табагын пайдаланууда тынымсыз иштөөнүн максималдуу узактыгы – 1 мүнөттөн ашпайт.
- Чоппер табагында катуу азыктарды майдалоодо иштөөнүн узактыгы 30 секундтан ашпоого тийиш.
- **Миксерди кайра күйгүзүү пайдаланылуучу саптамага жараша 5-20 мүнөттөн эрте болбойт.**
- Миксерди колдонгондон кийин аны өчүрүп, тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Түзмөктүн корпусун, тармактык шнурун жана тармактык шнурдун айрысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

КЫРГЫЗ

- Түзмөк сууга түшкөн болсо, тармактык айрысын розеткадан суруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот.
 - Миксердин корпусун, тармактык шурун жана айрысын суу колуңуз менен тийбеңиз.
 - Түзмөк иштеп турган убагында анын корпусундагы аба тешиктерин жаппаңыз, бул мотордун өтө ысып кетишине алып келүү мүмкүн.
 - Электр тармагына кошулган миксерди кароосуз калтырбаңыз. Түзмөктү тазалоонун, саптамаларын алмаштыруунун алдында же аны колдонбой турганда өчүрүп туруңуз.
 - Түзмөктү электр тармагынан сууруганда аны шуурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармап абайлап розеткадан чыгарыңыз.
 - Миксерди мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
 - Миксердин иштеп жаткан учурунда айлануучу саптамаларына тийбеңиз. Чачыңыз же кийимдин чекелери саптамалардын айлануу зонасына түшкөнүнөн этият болуңуз.
 - Түзмөк иштеп турган убагында балдарга шаймандын мотор сапсалгысынын корпусун, тармактык шуруна же тармактык шурудун айрысына тийүүгө уруксат бербейиз.
 - Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
 - Бул түзмөктү жаш балдар колдонууга болбойт.
 - Түзмөк иштеп турган учурунда же иштөө циклдердин арасында аны балдардын колу жетпеген жеринде орнотуңуз.
 - Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
 - Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
- Көңүл буруңуз!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!
- Электр шурунун, сайгычтын изоляциясынын бузулуулары жок болгондугун мезгилдүү текшерип туруңуз.
 - Электр шурунда, кубаттануучу сайгычында бузулуулар пайда болсо, аспап иштеп-

иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.

- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн түзмөктү заводдук таңгагында транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдар жана мүмкүнчүлүктөрү чектелген адамдар жетпеген жерде сактаңыз.

ТҮЗМӨК ҮЙ ИЧИНДЕ ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК ШАРТТАРЫНДА ГАНА ПАЙДАЛАНУУГА АРНАЛГАН. ӨНДҮРҮШ АЙМАКТАРЫНДА ЖАНА ИШТӨӨЧҮ ЖАЙЛАРДА КОММЕРЦИЯЛЫК МАКСАТТА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Муздак (кыш) шартында түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны 3 сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Түзмөктү таңгактан чыгарып, анын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо түзмөктү колдонбоңуз.
- Электр кубатына саярдан мурун, түзмөктүн чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна дал келерин текшерип алыңыз.
- Камыр жууруу үчүн саптамаларды (1), венчиктерди (2), табакты (4), блендердин табагын (13), блендер саптаманы (14), өлчөмдүү чыныны (15), чоппердин табагын (17), майдалагыч бычакты (18) нейтралдуу жуугуч каражатты кошуп, жылуу суу менен жууңуз жана кургатыңыз.
- Миксердин корпусун, чоппердин табагынын капкагын (16), түбүн (11) жана түпкүчтү (19) жумшак, бир аз ным кездеме менен сүртүңүз, андан кийин кургата сүртүңүз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Миксерди, чоппердин капкагын (16), тармактык шурун жана тармактык шурудун айрысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Блендер саптамасынын төмөнкү иштөөчү жагын гана жууп, сырткы бетин нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.

Блендер саптамасын (14) сууга же башка суюктуктарга толугу менен салууга тыюу салынат.

- Саптамаларды жана идиштерди идиш жуучу аспапка салбаңыз.

САПТАМАЛАР


Камыр жууруу үчүн саптамалары (1)

Саптаманы (1) ачыган камырды жууруу, фаршты аралаштыруу ж.б. максаттар үчүн колдонуңуз. Камырга арналган кургак ингредиенттерди «1-2» ылдамдыгында аралаштырып, камыр жууруу процессинде иштөө шарттамдарын жөндөгүчү (5) аркылуу саптамалардын (1) айлануу ылдамдыгын жогорулатып же төмөндөтүп туруңуз.

Чалуу/аралаштыруу үчүн венчиктери (2)

Венчиктерин (2) каймакты, жумуртка агын чалуу, бисквит камырын, лудинг, коктейль, крем, майонез, пюре, соустарды жасоо жана суюк азкытарды аралаштыруу үчүн колдонуңуз. Сунушталуучу «3, 4, 5» иштөөнүн ылдамдык шарттамдары

Эскертүү:

- Саптама (1) менен венчиктердин (2) туура орнотулганын текшерип туруңуз. Саптама мене венчикте айланууну табакка (4) берүүгө арналган тиштүү дөңгөлөгү бар. Тиштүү дөңгөлөгү бар саптаманы уяга «» киргизиңиз.
- Бир эле убакта венчик (2) жана саптаманы (1) пайдаланууга тыюу салынат.
- Миксер иштеп турган убакында анын корпусундагы аба тешиктерин жаппаңыз, бул мотордун өтө ысып кетишине алып келүү мүмкүн.
- Миксердин токтоосуз иштөө мөөнөтү 5 мүнөттөн ашпаганы зарыл. 10-20 мүнөттөн кем эмес мөөнөттөн кийин кайрадан иштетиңиз.

Блендер саптама (14)

Чечилме блендер саптамасын (14) жемиш пюре, балдардын тамагын, соустарды, майонезди жасоо үчүн, ар кыл ингредиенттерди кошуу, коктейлдерди жасоо үчүн жетишерлик ширеси бар жемиштерди жана жашылчаларды иштетүү үчүн колдонуңуз.

- Токтоосуз иштегендин максималдуу мөөнөтү 30 секунддан ашпоосу зарыл, 5-10 мүнөттөн кем эмес мөөнөттөн кийин гана кайра иштетиңиз.

Блендердин табагы (13)

Блендерди азык-түлүктөрдү майдалатуу, ар кандай ингредиенттерди аралаштыруу, же коктейльдерди жасоо үчүн колдонсо болот.

- Блендердин табагын пайдаланууда тынымсыз иштөөнүн максималдуу узактыгы – 1 мүнөттөн ашпайт. Миксерди 10–20 мүнутадан кем эмес мөөнөттөн кийин кайрадан иштетиңиз.


Чоппер

Чоппер эт, быштак, пияз, чөп, сарымсак, сабиз, жаңгак, миндаль, кара өрүк, жашылча-жемиштерди майдалатуу үчүн колдонулат.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Муз бөлүктөрү, тоңдурулган азыктар, мускат жаңгагы, кофе, дан азыктары жана башка өтө катуу азыктарды майдалатууга тыюу салынат.
- Катуу азыктарды чоппердин табагында майдалап жатканда иштөөнүн узактыгы 30 секунддан ашпоого тийиш. Миксер 5-10 мүнөттөн эрте эмес убакытта кайта күйгүзүлөт.

МИКСЕРДИ ПАЙДАЛАНУУ

- Саптамаларды (1) же венчиктерди (2) туташтыруунун алдында которгуч (5) «0» абалда болуп, ал эми тармактык шнурдун айрысы электр розеткасына сайылбаганын текшерип алыңыз.
- Баскычты (10) басып туруп, кронштейнди (9) көтөрүп, баскычты (10) бошотуңуз.
- Табакты (4) түбүнө (11) орнотуңуз.
- Саптамаларды (1) же венчиктерди (2) уяларга орнотуңуз. Тиштүү дөңгөлөгү бар саптаманы «» сол уясына сайыңыз. Саптамалары бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Баскычты (10) басып туруп, кронштейнди (9) түшүрүп, баскычты (10) бошотуңуз.
- Баскычты (8) басып туруп, миксерди кронштейнге (9) орнотуп, баскычты (8) бошотуңуз. Миксердин корпусу кронштейнде (9) ишеничтүү бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Керектүү ингредиенттерди идишке (4) салыңыз.
- Азыктарды табака (4) салганда саптамалары (1) же венчиктери (2) азыктарга тийүүсүн камсыз кылыңыз, ошондо азыктардын жакшы аралашуусу камсыз кылынат.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.

КЫРГЫЗ

- Саптамалардын айлануу ылдамдыгын «1» аралыгында «5» тандап, миксерди которгуч менен (5) иштетип алыңыз (таблицаны караңыз).
- Түзмөк иштеп жаткан убакта табактын (4) айлануусуна тоскоолдук кылбаңыз.
- Түзмөктү колдонгондон кийин которгучту (5) «0» абалына коюп тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан сууруңуз.
- Баскычты (8) басып туруп, миксерди кронштейнден (9) чечиңиз.
- Саптамаларды (1) же венчиктерди (2) бир кол менен кармап туруп, экинчи кол менен иштөө шарттамдарынын которгучун (5) басыңыз жана саптамаларды чыгарыңыз.
- Баскычты (10) басып туруп, кронштейнди (9) көтөрүп, баскычты (10) бошотуңуз.
- Табакты чечиңиз (4) жана андан азыктарды чыгарыңыз.

Эскертүү: Сиз түзмөктү кол миксери катары пайдалансаңыз болот, ал үчүн саптамаларды (1) же венчиктерди (2) орнотуңуз жана ылайык келген идишти же өлчөмдүү чыныны (15) пайдаланыңыз.

СУНУШТАЛГАН ИШТӨӨ ШАРТТАМДАРЫ

Азыктын түрү	Азыктын сунушталган көлөмү	Саптамалардын айлануу ылдамдыгы	Чамалуу иштөө мөөнөтү
Колдонулуучу саптамалар: чалуу/аралаштыруу үчүн венчиктери (5)			
Жумуртканын актарын чалуу	6	4-5	2-4 мүн.
Каймакты чалуу	300 мл.	1-5	4 мүн.
Камыр үчүн ингредиенттерди аралаштыруу	400 г	1 - 5	1,5 – 2 мүн.
Каймак майды чалуу	400 мл.	4 - 5	1 мүн.
Май менен унду аралаштыруу (камырга окшош консистенциясын алуу үчүн зарыл болсо бир аз сууну кошсоңуз болот)	150 г	1-2 1	4 мүн. 1 мүн.
Колдонулуучу саптамалар: камыр жууруу үчүн саптамалары (6)			
Ачыган камырды жууруу	350 г	1 - 5	2 – 3 мүн.
Каймак май	400 мл.	4 - 5	1 мүн.
Май менен шекерди кошуу	350 г	4-5	1 мүн.

Эскертүү: Сунушталган азыктардын көлөмү, саптамалардын айлануу ылдамдыгы менен иштөө мөөнөтү миксердин табагы (12) колдонгондо берилген жана сунуштамалык мүнөздө болот.

БЛЕНДЕР САПТАМАСЫН ПАЙДАЛАНУУ

Блендер саптамасы менен үзгүлтүксүз иштөөнүн максималдуу узактыгы – 30 секунддан ашпайт.

Миксерди 5–10 мүнөттөн кем эмес мөөнөттөн кийин кайрадан иштетиңиз.

Чечилме блендер саптамасын (14) жемиш пюре, балдардын тамагын, соустарды, майонезди жасоо үчүн, ар кыл ингредиенттерди кошуу, коктейлдерди жасоо үчүн жетишерлик ширеси бар жемиштерди жана жашылчаларды иштетүү үчүн колдонуңуз.

ЭСКЕРТҮҮ: Блендер саптамасын (14) орнотудан мурун электр тармактык шнурдун айрысы электр розеткасына сайылбаганын текшерипиз.

- Блендер саптаманы орноткон жердин капкагын (7) ачыңыз, блендер саптаманы (14) коюңуз жана аны сааттын жебеси боюнча токтогонго чейин «П» буруңуз, блендер саптаманын (14) ишеничтүү бекигендигине ынаныңыз
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.
- Блендер саптамасын (14) сиз майдалап/кошо турган азыктары бар идиштин ичине салыңыз.

Эскертүү: Азыктарды өлчөмдүү чынысына (15) салсаңыз болот.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Азыктарды иштетүүдө түзмөктү тикесинен кармаңыз.

- Миксерди «Р» импульстук шарттамынын баскычын басып жана кармап туруу менен күйгүзүңүз.

Эскертүү:

- азыктар идишин ичине түзмөктү иштетүүдөн мурун салынат. Иштетилүүчү азыктардын көлөмү, салынган идишинин көлөмүнөн 2/3 ашпоо зарыл.
- майдалатуу/аралаштыруу процессти баштоодон мурун жемиштерди кабыгынан тазалап, данек катары желбеген бөлүктөрүн алып, жемиштерди 2x2 см жакын бөлүктөргө кесүү зарыл.
- Түзмөктү колдонгондон кийин тармактык шнурдун айрысын розеткасынан чыгарыңыз.
- Саптаманы (14) саат жебесинин багытына каршы бурап «**П**» жана чечиңиз.
- Блендер саптаманы (14) орнотуучу (7) жердин капкагын, «**П**» символу жакка жылдырып жабыңыз.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

- Блендер саптаманы (14) иштетп турганда чечүүгө тыюу салынат.
- Бычактардын учтарын бузбоо үчүн дан азыктары, күрүч, татымалдар, кофе, быштактын катуу сорттору, тоңдурулган азыктар катары өтө катуу азыктарды иштетпеңиз.
- Блендер саптамасын (14) иштеткенде, азыктарды майдалатууда татаалдыктар болсо, мүмкүн болсо бир аз суу, кайнатма же шире кошуңуз.

БЛЕНДЕРДИН ТАБАГЫН ПАЙДАЛАНУУ

Блендердин табагын пайдаланууда тынымсыз иштөөнүн максималдуу узактыгы – 1 мүнөттөн ашпайт. Миксерди 10–20 минутадан кем эмес мөөнөттөн кийин кайрадан иштетиңиз.

Блендерди азык-түлүктөрдү майдалатуу, ар кандай ингредиенттерди аралаштыруу, же коктейльдерди жасоо үчүн колдонсо болот.

- Миксерди тикесинен кургак, тыгыз, туруктуу бетке орнотуңуз.
- Коргоочу капкакты (3) саат жебесинин багытына каршы бурап, чечип алыңыз.
- Бычактардын сапсалгысындагы (13а) белгилөөнү «**▼**» миксердин корпусундагы белгилөө «**▲**» менен дал келтириңиз жана блендердин табагын (13) токтоп калганча сааттын жебеси боюнча бураңыз
- Блендердин табагынын капкагын (13) чечиңиз жана керектүү ингредиенттерди табакка (13) салыңыз.

- Блендердин табагын (13) капкагы менен жабыңыз.

Эскертүү:

- Майдалатуу/кошуу процессти баштоодон мурун жемиштерди кабыгынан тазалап, данек катары жээлбеген бөлүктөрүн алып, жемиштерди 2x2 см жагын бөлүктөргө кесүү зарыл.
- Блендер жумурткаларды чалууга, картошка пюре жасоого, камырды жуурууга, мөмө жана жашылча-жемиштерден ширени сыгууга, катуу же тоңдурулган азыктарды майдалатууга, эт менен эттен жасалган азыктарды майдалатууга ылайыкташтырылган эмес.
- Кайра иштетилүүчү азыктардын көлөмү табактын көлөмүнүн (13) 2/3 ашпоого тийиш.
- Тармактык шнурдун айрысын розеткага сайыңыз.

Эскертүү: - блендердин табагы (13) туура эмес орнотулган болсо, миксер иштөбөйт.

Иштөө шарттамдарын которгучу (5) аркылуу саптаманын керектүү айлануу ылдамдыгын таңдаңыз:

- «0» блендер иштетилген
- «1-2-3» – суюк азыктарды аралаштыруу үчүн.
- «4-5»– суюк жана катуу азыктар үчүн.
- Блендерди иштетүүнүн тыныгууларында керектүү ингредиенттерди табактын (13) ичине кошсоңуз болот. Ал үчүн блендердин табагынын капкагын (13) чечиңиз жана керектүү ингредиенттерди кошуңуз, капкагын жабыңыз.
- Түзмөктү колдонгондон кийин иштөө режимдердин которгучун (5) «0» абалына коюп аспапты өчүрүңүз да тармактык шнурдун айрысын розеткасынан сууруңуз.
- Блендердин табагын (13) чечиңиз, андыктан аны сааттын жебесине каршы буруңуз.
- Табактан (13) капкакты чечиңиз жана азыктарды чыгарыңыз.
- Иштетип бүткөндөн кийин блендердин табагын (13) жууп алыңыз.

Эскертүү: - эгерде азыктардын иштетилгени татаал болсо, блендердин табагына (13) бир аз суу, шорпо же ширени куйсаңыз болот.

- Коргоочу капкакты (3) ордуна орнотуңуз, жана аны капкактагы (3) «**▼**» белгилөөнү миксердин корпусундагы «**▲**» белгилөө менен дал келгенге чейин буруңуз.

Эскертүү: - капкак (3) туура эмес орнотулган болсо, миксер иштөбөйт.

КЫРГЫЗ

ЧОППЕРДИ ПАЙДАЛАНУУ

Катуу азыктарды чоппердин табагында майдалап жатканда иштөөнүн узактыгы 30 секунддан ашпоого тийиш. Миксер 5-10 мүнөттөн эрте эмес убакытта кайта күйгүзүлөт.

Чоппер эт, быштак, пияз, чөп, сарымсак, сабиз, жаңгак, миңдаль, кара өрүк, жашылча-жемиштерди майдалатуу үчүн колдонулат.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

Муз бөлүктөрү, тоңдурулган азыктар, мускат жаңгагы, кофе, дан азыктары жана башка өтө катуу азыктарды майдалатууга тыюу салынат.

Майдалатуудан мурун:

- Этти, пиязды, быштакты, жашылча-жемиштерди 2x2 см жакын бөлүктөргө кесип алыңыз.
- Чөптүн сабактарын алып, жаңгакты кабыгынан тазалаңыз.
- Эттин сөөк, чарым, кемирчектерин алыңыз.

Майдалатуу

Этият болуңуз: майдалатуу бычактын (18) миздери өтө курч! Майдалатуу бычакты (18) ар дайым үстүндөгү пластмасса куйругунан гана кармаңыз.

- Чоппердин табагын (1) тегиз, кургак жана туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Пластмасса куйрукчасын кармап, майдалаткыч бычакты (18) чоппердин табагынын (17) ичиндеги окко орнотуңуз.
- Азыктарды чоппердин табагына (17) салыңыз.

Эскертүү: - чоппердин табагы (17) бош болгондо түзмөктү иштетпеңиз.

- Капкагын (16) чоппер табагынын (17) үстүнө орнотуп, сааттын жебеси боюнча токтогонго чейин «**П**» бурап катуу бекитиңиз.
- Блендер саптама (7) орнотулган жердин капкагын ачыңыз, миксерди капкакка (16) орнотуңуз жана токтоп калганга чейин «**П**» сааттын жебесине каршы буруңуз, миксердин ишеничтүү бекигендигине ынаныңыз.
- Түзмөктү күйгүзүү үчүн импульстук шарттаамдын «Р» баскычын (6) басыңыз жана кармап туруңуз.
- Миксерди иштеткенде миксерди бир колуңуз менен кармап, чоппердин табагын (17) башка колуңуз менен кармап туруңуз.

- Түзмөктү иштеткенден кийин майдалатуу бычагынын (18) айлануусу токтогонун күтүңүз.
- Тармактык шнурдун айрысын розеткадан сууруңуз.
- Миксерди сааттын жебеси менен «**П**» буруп, капкактан (16) ажыратыңыз.
- Капкагын (16) саат жебесинин багытына каршы бурап чечиңиз.
- Майдалатуу бычагын (18) пластмасса куйрукчасынан кармап абайлап чыгарыңыз.
- Майдалаткан азыктарды чоппердин табагынан (17) чыгарыңыз.
- Иштеп бүткөндөн кийин чоппердин табагын (17) жана майдалаткыч бычакты (18) жууңуз.
- Капкакты «**П**» символ жагына жылдырып, орнотуу ордун (7) жабыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Миксерди өчүрүп, тармактык шнурдун айрысын розеткасынан чыгарыңыз.
- Шор же кычкыл азыктарды иштетүүдөн кийин блендер саптамасын (14) же майдалатуучу бычагын (18) токтоосуз муздак суу менен чайкоо зарыл.
- Сабиз же кызылча катары кээ бир өтө боёчу сапаты бар азыктарды иштеткенде насадкалар жана идиштер боелуп калышы мүмкүн, боекту өсүмдүк майына малынган кургак чүпүрөк менен кетирсеңиз болот, тазалагандан кийин бөлүктөрдү нейтралдуу жуучу каражат колдонуп жылу сууга жууп алыңыз.
- Пайдаланылуучу саптамаларды (1), венчиктерди (2), табакты (4), блендердин табагын (14), блендер табагын (14), өлчөмдүү чыныны (15), чоппердин табагын (17) жана майдалагыч бычакты (18) нейтралдуу жуугуч каражатты кошуп жылуу суу менен жууңуз жана кургатыңыз.
- **Блендер саптамасынын (14) төмөнкү иштөөчү жагын гана жууп, сырткы бетин нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз. Блендер саптамасын (14) сууга же башка суюктуктарга толуугу менен салууга тыюу салынат.**
- Бычактардын сапсалгысын сааттын жебесине каршы бурап, блендердин табагынан (13), бычактардын (13а) сапсалгысын чечиңиз. Табакты (13), табактын капкагын жана бычактар сапсалгысын (13а) жууңуз, чайкаңыз жана кургатыңыз.

- Бычактар сапсалгысын (13а) сааттын жебеси боюнча буруп, бычактардын сапсалгысын (13а) табакка (13) орнотуңуз. Бычактар сапсалгысын (13а) бурап жатканда ашыкча күч жумшабаңыз.
- Миксердин корпусун, капкагын (16) жана түбүн (11) жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң аларды кургатып сүртүңүз.
- Миксердин корпусун, капкагын (16), тармактык шнурду жана тармактык шнурдун айрысын сууга же каалагандай башка суюктуктарга салганга, ошондой эле суунун агымына жууганга же идиш жуугуч аспапка салууга тыюу салынат.
- Саптамаларын жана идиштерин идиш жуучу аспапка салбаңыз.
- Суу менен жуучу каражаттар кронштейндин (9) ичине куюлганына жол бербейсиз.
- Кирди кетирүү үчүн нейтралдуу тазалоо каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоңуз.

САКТОО

- Түзмөктү тазалап коюңуз.
- Миксерди, саптамаларды (1) жана венчиктерди (2) столдун үстүндө сактоо үчүн түпкүчтү пайдаланыңыз (19).
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Миксер – 1 даана.
 Түпкүч – 1 даана.
 Табак – 1 даана.
 Чалуу үчүн венчиктери – 2 даана.
 Камыр жууруу үчүн саптамалары – 2 даана.
 Блендер саптамасы – 1 даана.
 Блендердин табагы – 1 даана.
 Чоппер – 1 даана.
 Столго коюлуучу түпкүч -1 даана.
 Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Азыктандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
 Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 600 Вт
 Максималдуу кубаттуулугу 1000 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.